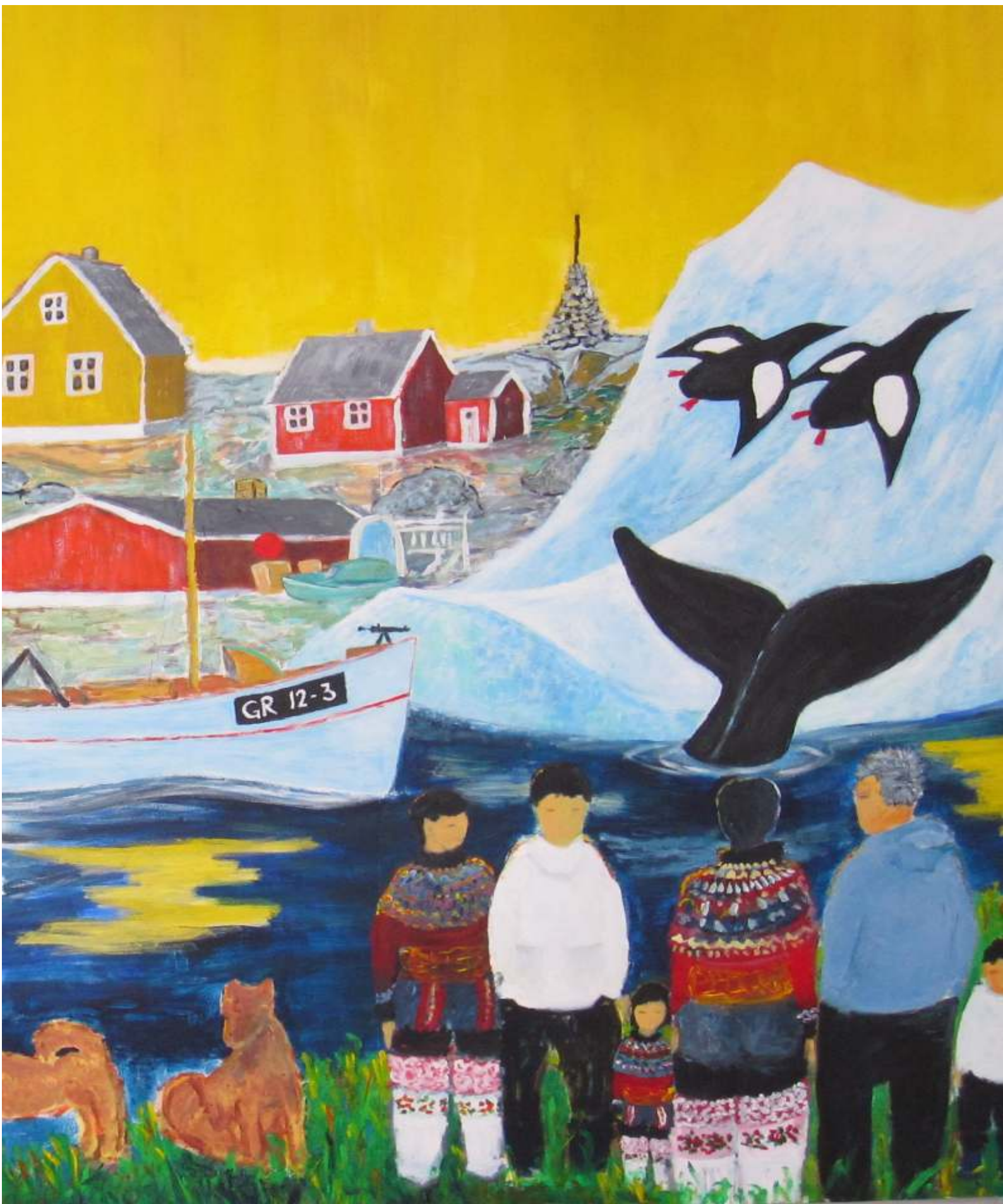


ÅRSBERETNING 2010



2010 i OVERBLIK

2010 bød på masser af spændende opgaver og udfordringer for Det Grønlandske Hus i Aalborg, men 2010 var desværre også året hvor vores gode kollega Lise Brønlund pludselig og helt uventet afgik ved døden. Dette fyldte naturligvis meget hos medarbejderne gennem den efterfølgende periode.

Det Grønlandske Hus i Aalborg er en sammensat størrelse, der skal kunne rumme alt fra den grønlandske universitetsstuderende til folk med ondt i livet og så alle dem ind imellem. Det skal være et multihus, som kan forene de to kulturer på bedste vis. Ligeledes skal vi kunne levere vores kerneydelser indenfor kultur, uddannelse, erhverv og det sociale på den mest hensigtsmæssige måde. Kan vi så det?

...Ja det kan vi !

Der er dog heldigvis altid plads til at gøre en ekstra indsats, at søge nye mål og at optimere indsatsen med fokus på Husets værdigrundlag.

Trods "lidt modvind" og organisationsændringer som gav lidt uro i Husets i dagligdag, nåede vi vores mål for året.

Vi valgte at lade vores bogføring ske eksternt og samtidig med dette skridt også at tilrette økonomistyringen så den blev mere tidssvarende.

Vi brød delvis med de meget afgrænsede afdelinger – Social, Uddannelse og Kultur

og oprettede grupper, hvor nogle medarbejdere således indgik i løsningen af opgaveporteføljen i flere afdelinger. Dette har blandt andet betydet, at uddannelsesafdelingen, der i perioder er en meget travl afdeling, blev ressourcemæssigt styrket. Dette er noget, vi især fra de studerende har fået positivt feedback på.

Socialafdelingen blev naturligvis påvirket af, at der pludselig skulle findes ny projektmedarbejder, men både personalet og projektdeltagerne fik hverdagen til at fungere igen.

Tildelingen af midler til vores værested Perput udløb med udgangen af 2010 og der blev både i socialafdelingen og i ledelsen arbejdet ihærdigt for at få dette meget succesfulde projekt forankret andetsteds. Først i "elvtte time" lykkedes det, at få vores puljemidler forlænget i to år. Desværre efter lokaler og medarbejder var opsagt.

Det lykkedes trods dette at finde nye lokaler i Aalborg midtby, og den afskedigede medarbejder indvilligede i genansættelse.

Et af vores mål for 2010 var at prøve at nå ud til mange flere borgere med "den gode historie". For at nå dette er der specielt fokuseret på at tilbyde foredrag i foreninger o.l i hele regionen og i særlig høj grad at fokusere på skoletjenesten, hvor vi virkelig føler vi kan rykke noget.



Nikolai 02

HUSETS MISSION

- At stå til rådighed for alle med relationer til Grønland, eller som har interesser for Grønland og grønlandske forhold - herunder:
- at udvikle de kulturelle, menneskelige- og handelsmæssige kontakter mellem Grønland og region Nordjylland
- at vejlede grønlandske uddannelsessøgende
- at give social vejledning og støtte til herboende grønlændere
- at være kontakt- og samlingssted for grønlændere og grønlandsinteresserede i region Nordjylland

HUSETS VISIONER

- DGH-Aalborg vil være den «røde tråd» i regionens relationer til Grønland
- DGH-Aalborg vil være synlig i hele regionen
- DGH-Aalborg vil tiltrække flere studerende til regionen
- DGH-Aalborg vil sætte fokus på de grønlandske børn og unge i regionen
- DGH-Aalborg vil promovere talentfulde grønlandske kunstnere

HUSETS OPGAVER

Det Grønlandske Hus i Aalborg er en selvejende institution med et meget bredt berøringsområde, som kan opdeles i følgende hovedområder:

- uddannelsesvejledning
- social rådgivning og tolkning
- kultur og informationsformidling
- butiksdrift
- projektarbejde

Der vil være en uddybende beskrivelse af de enkelte arbejdsområder nedenfor i årsberetningen.

De enkelte arbejdsområder er hovedsageligt skrevet af de medarbejdere, som til dagligt varetager disse.

SAMARBEJDSRELATIONER

Det Grønlandske Hus i Aalborg er et meget åbent hus med samarbejdsrelationer til en

lang række instanser, institutioner, virksomheder m.v.

Der er således et stærkt og frugtbart samarbejde med en række institutioner og enkeltpersoner, der har grønlandere som arbejdsområde. Dette samarbejde er af Aalborg Kommune struktureret i et netværkssamarbejde styret og koordineret af "Brobyggerselskabet".

Aalborg Kommunes Grønlanderenhed, hvor indsatsen for den mest udsatte gruppe af grønlandere er samlet, og DGH er i et meget tæt samarbejde omkring indsatsen for denne gruppe af grønlandere.

På uddannelsessiden samarbejdes der tæt med en lang række uddannelsesinstitutioner, der har optaget grønlandske studerende.

Der er endvidere et tæt samarbejde med en lang række grønlandsrelaterede erhvervsvirksomheder.

Mange af disse virksomheder støtter Det Grønlandske Hus ved forskellige lejligheder. Dette er en meget stor hjælp for Husets arbejde og initiativer.



UDDANNELSESAFDELINGEN



UDDANNELSESAFDELINGEN

ved uddannelsesvejlederne Anne Bang, Tanja Knudsen og Jonathan Johnsen.

Uddannelsesafdelingen

I Det Grønlandske Hus i Aalborg er der ansat 3 uddannelsesvejledere, hvoraf den ene er halvtids, da hun også er kulturmedarbejder. Uddannelsesvejlederne administrerer vejledning af de grønlandske uddannelsessøgende, som søger uddannelse i Region Nordjylland. Yderligere varetager uddannelsesvejlederne de administrative opgaver, der opstår i forbindelse med uddannelsesstøtte fra Grønlands Selvstyre. Dette er eksempelvis vurdering af ansøgninger om frirejser, uddannelsesstøtte gennem Grønlands Selvstyre mm. Ligeledes forvaltes uddannelsesvejledning af grønlandske efterskoleelever, i området, i samarbejde med Oqaatsinik Pikkorissarfik/Sprogcentret Sisimiut.

Antal studerende i Region Nordjylland 2010 pr. 31.12.2010 er der 81 aktive studerende på uddannelsesstøtte, 61 efterskoleelever samt 6 højskoleelever.

Nye studerende 2010

I 2010 var resultatet af ansøgningsrunden, at 84 havde søgt om uddannelsesstøtte til uddannelser i Region Nordjylland. Heraf blev 66 optaget, hvilket er en markant stigning på 20 % i forhold til 2009, hvor 55 blev optaget. De studerende fordelte sig på hhv. videregående uddannelser, studieforbereende og erhvervsuddannelser, University College, samt søfarts- og maskinuddannelserne i Aalborg, Frederikshavn og Skagen.

På Aalborg Universitet startede 13 nye grønlandske studerende. Erhvervsuddannelserne (EUD) modtog 12 nye studerende, de studieforbereende uddannelser (STX, HHX, HF og HTX) fik 16 studerende, og der startede 16 på University College. Derudover begyndte 9 nye grønlandske studerende på Søfarts- og Maskinuddannelserne.

Fordeling af nye studerende i 2010

I år besluttede 4 studerende desuden at kombinere ungdomsuddannelsen med et ophold på et nordjysk sportscollege. Efter det blev besluttet at nedlægge folkeskolens 11. klassetrin i Grønland, havde Selvstyret lavet en generel dispensation for bevilling af uddannelsesstøtte til gymnasiale uddannelser i Danmark i ansøgningsrunden 2008, 2009 og 2010.

Tidligere år har vist, at de helt unge elever desværre kan have svært ved at finde sig tilrette, hvilket betød, at en del afbrød gymnasiale uddannelser. I modsætning hertil har vi i 2010 heldigvis ikke oplevet stort frafald på de gymnasiale uddannelser i Region Nordjylland.

For at klæde de nye studerende bedst muligt på til studiestart, bød Det Grønlandske Hus i Aalborg igen i år alle nye studerende velkommen med en introdag. Her kunne de møde hinanden og få informationer om deres rettigheder som grønlandske studerende på uddannelsesstøtte fra Grønlands Selvstyre.

Færdige studerende

I 2010 kunne vi sige tillykke til 15 færdige studerende, hvilke var: 2 fra HG, 1 med diplomuddannelse i ledelse, 1 markedsføringsøkonom, 1 skibsmaskinist, 1 lærer, 1 HTX-student, 1 kandidat i administration, 1 vvs-installatør, 1 bachelor i jura, 2 kandidater i jura, 1 HF-student, 1 STX-student og 1 bachelor i engelsk.

Efterskoleaftalen

Til skolestart i 2010 startede 67 elever fordelt på 26 efterskoler i region Nordjylland.

I lighed med tidligere år var der et antal elever, der ikke kunne hentes af kontaktfamilierne. Disse blev af husets personale afhentet i lufthavnen og var med på modtageweekenden på Rødhus Klit Feriecenter.

I oktober var der, som sædvanligt, «efterskoledag» i huset, hvor elever og

kontaktlærere samledes til socialt samvær og indledende vejledning.

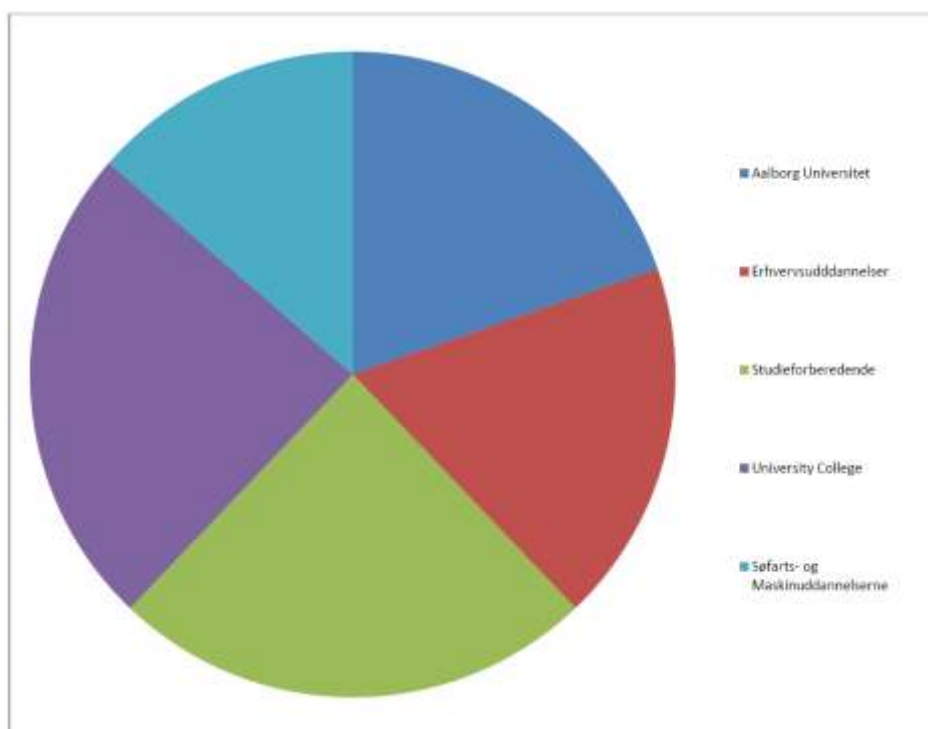
I december påbegyndtes den individuelle vejledning af efterskoleeleverne til deres kommende uddannelsesvalg i Grønland eller i Danmark.

Højskoleaftale

I august 2010 blev der indgået en aftale med Departementet for Erhverv og Arbejdsmarked om Piareersarfik-elever på Højskoleophold i Danmark.

Aftalen betyder, at Huset varetager en række opgaver bl.a uddannelsesvejledning ifb. Grønlandske Højskole elever i Danmark.

I 2010 har der været 5 grønlandske elever på Vrå Højskole.



SOCIALAFDELINGEN



DEN ÅBNE RÅDGIVNING

af Vibeke Sieborg, koordinerende socialrådgiver

De sidste 4 år har vi lavet statistik i den åbne rådgivning. De første tre år har antallet af henvendelser ligget meget stabilt på omkring 150 årligt, men i 2010 er der sket et større udsving, idet tallet er 216 henvendelser, hvilket er en stigning på godt 25 %.

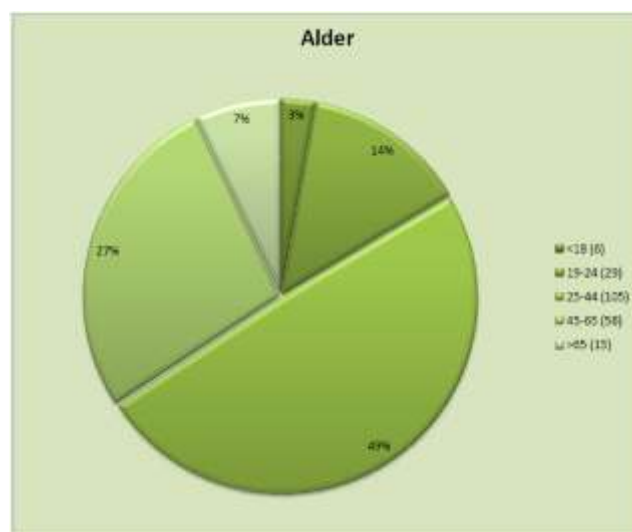
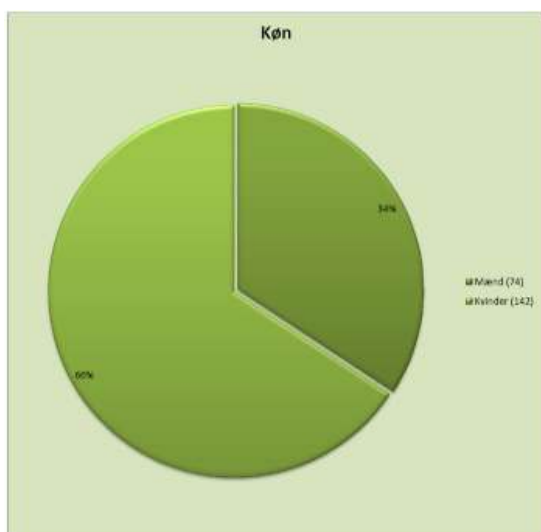
Kønsmæssigt fordeler tallene sig forholdsvis som de tidligere år, men aldersmæssigt ser vi en voldsom stigning i antallet af henvendelser fra unge under 25 år, hvor tallet for 2009 var 14, hvor det i 2010 var 35.

Vi registrerer også, hvilke problemer grønlandere henvender sig med. D.v.s. det eller de problemer, som de selv formulerer, når de kommer første gang. Det samlede antal for henvendelsesårsager overstiger det samlede antal henvendelser, hvilket fortæller, at der i flere tilfælde, faktisk de fleste, er tale om, at den enkelte har flere problemer. Størsteparten henvender sig vedrørende fundamentale sociale problemer: Økonomi, manglende arbejde, manglende bolig, helbred (såvel fysisk som psykisk), børne- og familieproblemer.

Da vi hverken har tilstrækkelig økonomi eller

den nødvendige myndighed i vores åbne rådgivning er opgaven i mange situationer at henvise folk det rigtige sted hen. For mange grønlandere gør det sig gældende, at de har svært ved at gennemskue det danske system, og når man kommer fra en lille grønlandsk by med ét kommunekontor, kan Aalborg virke temmelig stor og uoverskuelig med mange offentlige kontorer der hver har deres funktion. I det følgende diagram er det illustreret, hvad folk er henvist til. Naturligt nok er de fleste henvisninger til kommunens forskellige afdelinger, hvilket fint afspejler de problemer, de fleste henvender sig med: økonomi, manglende arbejde, manglende bolig m.v.

Den store gruppe, som hedder 'andet' er virkelig en blandet landhandel. Det er f.eks. sundhedsvæsen, skolevæsen, politi, begravelsesvæsen, statsforvaltning. Det er også boformer efter servicelovens §110 – forsorgshjem, herberg og krisecenter. Det er uddannelsesvejledning, psykolog og private fonde. Desuden er det ældre- og handicapforvaltning, grønlandsk kommune, vandrehjem og forsikringsselskab.

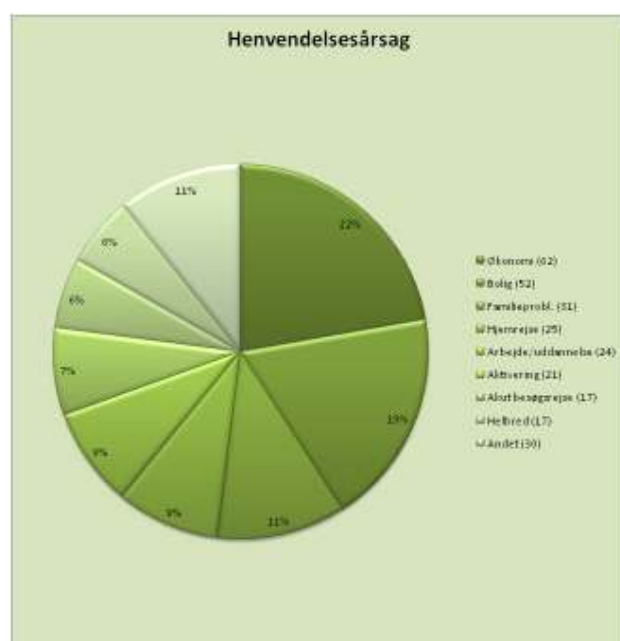
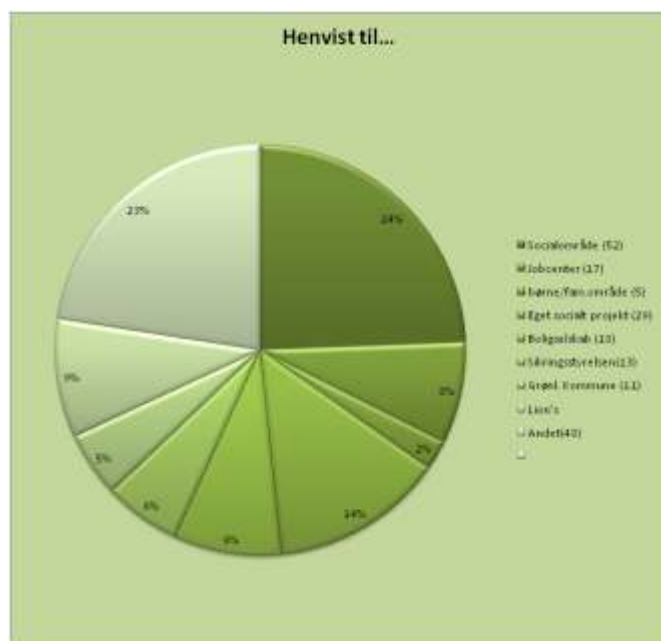


DONATIONER

Vi har i flere år søgt og modtaget donation fra Nordjyske Lions Club'er med flere. Når vi har brug for "nødpenge" er det udtryk for, at mange af de mennesker, der henvender sig til os er i nød. Det er også et udtryk for, at vi udelukkende bruger pengene i nødstilfælde, d.v.s. alle andre muligheder er undersøgt og udtømt. Situationerne er mange og forskelligartede: hjælp til mad til en familie indtil første kontanthjælpsudbetaling, hjælp til at kunne købe nødvendig medicin, en enkeltbillet til hjemkommunen, betaling af buskort for at fastholde aktivering osv. Som et kuriosum viser det sig af og til, at folk kan betale pengene tilbage, hvilket de gerne gør - ud fra devisen: Så kan vi måske få hjælp en anden gang, hvor vi er i knibe.

TOLKNING

Vi tilbyder fortsat tolkning. Det er primært kommuner, der benytter sig af tilbuddet. Antallet af tolkninger, - som i øvrigt ikke er en del af statistikken i den åbne rådgivning, ligger på et stabilt niveau på ca. 70 årligt. I 2010 klarede vi dog de fleste tolkninger selv, hvor vi tidligere har benyttet os af freelance-tolke til ca. halvdelen af opgaverne. Det er fortsat vigtigt for nogle grønlandere at have tolk med til vigtige samtaler med kommunen, men måske bliver det anderledes fremover, idet medarbejderne, i Aalborg Kommunes grønlænderenhed, oparbejder en erfaring - også med kommunikation med målgruppen.



VÆRESTEDET PERPUT

SATS-puljemidler har siden 2005 finansieret Perput, men p.g.a. bevillingens ophør arbejdede vi ihærdigt på at finde alternative finansieringsmuligheder. Forskellige andre puljer blev søgt og kommunen blev hørt. Sammen med de øvrige grønlandske huse koordinerede vi vores klagesang og sagen blev endog rejst i Folketinget! Der synes dog ingen løsning i sigte. Som vi nærmede os årets, og dermed bevillingens, afslutning, så vi os nødsaget til at opsigte såvel medarbejderen som lokalerne. I absolut sidste øjeblik kom redningen fra uventet kant. Vi har fået en bevilling på yderligere 2 år fra en særlig overgangsordning under SATS-puljen. Perput

har således haft et særdeles turbulent år. Imidlertid er der kommet noget godt ud af det, for i og med, at vi var tvunget til at søge efter nye lokaler, var vi heldige og har lejet os ind i en rigtig dejlig lejlighed midt i Aalborg. Lokalerne er store, lyse og velegnede, og vi kan allerede efter et par måneder se, at søgningen til Perput er større, hvilket vi tillægger tilgængeligheden. Selv om vi har fået nye og større lokaler i midtbyen, er der stadig brug for flere kvadratmeter, særligt når der er familieaften hver onsdag. Familieaftenen med fællesspisning foregår således stadig i Projektets lokaler i Det Grønlandske Hus.



GRØNLANDSKE UNGE

Vi er gennem længere tid blevet inddraget i forskellige problematikker omhandlende socialt udsatte unge: Unge på Teknisk skole, som har yderst vanskeligt ved at gennemføre en uddannelse, unge på UngAUC – der tidligere hed afdelingen for to-sprogede unge, som har svært ved at følge undervisningen, unge som bliver henvist til psykolog eller misbrugsbehandling i Aalborg Kommunes ungerådgivning, men som hurtigt dropper ud af behandlingen og selvfølgelig de unge – eller deres forældre - vi kommer i forbindelse med i den åbne rådgivning.

Der ligger en opgave i at være børnene/de unges talerør i forhold til de problemstillinger de står i, for de grønlandske unge gør ikke opmærksom på sig selv. Problemstillingerne er komplekse, og omhandler bl.a. misbrug, rodløshed, sprogproblemer, manglende forældrestøtte og de vise sten i forhold til, hvordan tingene gribes an, er ikke fundet endnu, men det er noget giver, og også fremover giver en del opmærksomhed.



AKTIVERINGSPROJEKT

I september mistede Det grønlandske Hus og projektet sin medarbejder gennem 6 år, Lise Brønlund. Lises død kom pludselig, uventet og som stort chok for alle - også for os medarbejdere i Det Grønlandske Hus, og for deltagerne i aktiveringsprojektet.

Begivenheden satte da også stort præg på dagligdagen og arbejdet i projektet gennem lang tid.

Projekt for grønlændere har det seneste års tid arbejdet efter de nye aktiveringsregler, som betyder, at borgeren kan være i aktivering i 6 måneder, hvorefter de skal fritages i 6 måneder. Bekymringen for de nye regler var, at de grønlændere der henvises til projekte, ikke kan nå at blive mødestabile, at reducere deres misbrug, eller i det hele taget få tillært nye kompetencer i løbet af 6

måneder. Det har desværre vist sig, at nogen skal stoppe, selv om de er i gang med et godt forløb. På den anden side stiller det større krav til os og rådgiverne om i fællesskab om at blive mere præcise omkring, hvad borgeren skal trænes eller afprøves i.

22 grønlandske borgere har haft, eller er i gang med, et forløb i «Projekt for grønlændere».

2 deltagere er taget tilbage til Grønland, 2 er gået i gang med en uddannelse, 5 er stoppet p.g.a. ovennævnte varighedsbegrænsning, og kort tid efter henvisningen, viste det sig at 4 alligevel ikke hørte til i målgruppen.



KULTUR OG INFORMATION



KULTUR OG INFORMATION

Ved Tanja Knudsen

I 2010 har vi igen haft stor fokus på vores skole- og foreningsforedrag, da vi ser dette som en mulighed for at oplyse om nutidens Grønland på en positiv måde.

Eleverne og lærerne har haft stor glæde af vores gratis foredrag, da lærebøgerne oftest kun tager udgangspunkt i Grønlands historie ligesom bøgerne som regel er forældet. Undervisningen foregår i Det Grønlandske Hus, hvor der er masser af genstande og effekter, der i sig selv, er en oplevelse for både elever og lærere.

Da nogle skoler ikke har ressourcer, eller

ligger for langt fra Aalborg, har vi tilbudt at køre ud til skolerne. Vi har i den forbindelse undervist samtlige mellemtrin i Hobro, Sæby og Hjørring.

Undervisningsseancen er planlagt til ca. 2 timer, og der er mulighed for at bestille grønlandske smagsprøver.

Der har været stor efterspørgsel på Husets skoletjeneste. Der har været afholdt 47 skolearrangementer i 2010.

Nedenfor kan I læse udtalelser fra nogle af eleverne om besøget.

"Hej Tanja Vi havde det sjovt og vi lærte en masse om grønland men vi gad gerne at have længere tid til rundvisning og du kunne godt ha taget lidt bedre smagsprøver med ;-D hilsen 4 A fra Jetsmarkskolen."

"Vi syntes det Grønlandske hus var mega sjovt og man kan lære en masse... Og smagsprøverne var gode, specielt skibs kiksene :P og der var en sød vært :D Udstillingen var flot og spændene..... med venlig hilsen. Anna og Mikkel..... Grønlands huset længe leve

ARRANGEMENTER I 2010

Januar

Billedudstilling af Rolf Müller "Lad trommerne tale" (jan. – feb.)

Februar

Åbning i Kunsten af Børnekunstmuseet "Grønland i Aalborg"

Marts

Foredrag og kort film "Tro, håb og Grønland" af Ivalo Frank.

Kunstudstilling af Biggi Reimer (marts – april)

April

Lysbilledforedrag om ekspeditionen "Polarpassagen År 2000" Af Anders Bilgram

Maj

Udstilling med Karl-Peter Olsvig Andersen (maj – august)

30 års jubilæumskoncert med det grønlandske band QARSOQ

Juni

Nationaldagen sponsoreret af Royal Greenland og Nørresundby bank.

August

Kunstudstilling med Linda Riber (august-oktober)

November

Kunst udstilling fra kunstsolen i Nuuk (Nov.-feb. 2011)

Julearrangement - som noget nyt i år havde vi Skype hilsen til Qaqortoq. sponsoreret af Arctic Group

HUSETS FOREDRAGSVIRKSOMHED

Både informationsmedarbejderen og Husets leder tilbyder foredrag for foreninger, firmaer o.l.

Dette foregår oftest uden for Huset.

Temaerne er mangfoldige og alle foredrag ledsages af slideshows, videoer ol, ligesom der oftest medbringes et udvalg af kvalitets brugskunst fra Grønland.

Disse foredrag er gratis, og der har i 2010 været afholdt 12 foredrag i regionen.

ANDRE AKTIVITETER

I 2010 har der omkring flere aktiviteter været samarbejdet med de grønlandske foreninger.

Det Grønlandske Hus har været med på sidelinien ved Aalborg Historiske Museum's fantastiske udstilling: "Grønland i Aalborg". I forbindelse med udstillingen blev der delt gratis årskort ud til vores studerende i Aalborg, samt 200 stk. gratis entrébilletter på Nationaldagen.

DET ÅBNE HUS

Huset er åbent for besøgende dagligt fra 9 - 15.30, tirsdag fra 9 - 17.00 og fredag 9 - 15.00

Husets butik er åben i samme perioder.

Uden for den normale åbningstid benyttes huset stort set dagligt. Perput afholder familieaften en gang ugentligt. Ikinngutigiiit og Jakip, der deler kontorlokaler i projektkælderen, benytter også med mellemrum selve pyramiden, undervisningslokalet, eller andre af husets faciliteter.

Ikinngutigiiit koret benytter huset til deres ugentlige øveaftener.

Foreningen Grønlandske Børn benytter ligeledes lokalerne til deres indsats.

Huset kan ikke benyttes til private fester.
Huset benyttes udelukkende til foreninger og

SAMARBEJDE MED ERHVERVSLIVET

En af Husets kerneydelser er at være med til at udvikle og fastholde de erhvervsmæssige kontakter mellem Grønland og Regionen.

Flere Grønlandske virksomheder og offentlige instanser har benyttet huset til ansættelsessamtaler, møder o.l.

Der har været ydet rådgivning m.v til en række personer, som skulle rejse til Grønland for at arbejde.

Huset er associeret medlem af Arctic Business Network.

Husets egne arrangementer.

Sundhedsvæsenet i Grønland har benyttet huset til hvervekampagner, hvor huset har medvirket både med indlæg og mindre traktementer.

Også andre institutioner under Grønlands Selvstyre har benyttet huset til møder, ansættelsessamtaler og lignende.

Erhvervsvirksomheder fra Aalborgområdet ser vi også i ny og næ. Huset har været anvendt bl.a til ansættelsessamtaler på "neutral" grund.

Uddrag fra artikel i Nordjysk Stiftstidende

Studerende fra Aalborg Universitet på pionerrejse til Grønland

28-årige Politik & Administration studerende Heval Behram Yildirim, med dansk-tyrkisk baggrund fra Aalborg Universitet, kommer i pionerrollen ved at gå mod strømmen og søge højt mod nord. Han skal tilbringe sit praktikophold på 9. semester i Grønland. Gennem en uopfordret ansøgning og hjælp fra de eksisterende netværk - Per Bang på vegne af Arctic Business Network og Det Grønlandske Hus i Aalborg - og relationer til Grønland fra Nordjylland, er det lykkedes Heval at sikre sig et praktikophold ved Sermersooq Kommunen på borgmesterens kontor.

BYGNINGER OG LOKALER

Det Grønlandske Hus har i øjeblikket følgende lejemål:

- Huset med Pyramiden - fælleslokale, administration og boliger for grønlandske studerende.
- Projektkælderen - aktiveringsprojekt, administration og foreningslokaler.
-
- Perput på Boulevarden 1a.
- Lagerkælderen under Grønlands Torv.

Selve pyramiden benyttes således til alle større arrangementer i huset, med de begrænsninger lokalet har.

Det er således meget vanskeligt at afholde arrangementer i vinterhalvåret, idet pyramiden ikke kan varmes op i tilstækkelig grad. I sommerhalvåret er begrænsningen de manglende muligheder for mørklægning. Slide shows o.l. kan kun dårligt afvikles i den lyse periode.

Husets indvendige vedligeholdelsesmæssig tilstand er acceptabel, dog bærer køkken, toiletfaciliteter o.l. præg af mange års brug. Udvendigt har huset i 2010 gennemgået en del reparationer af murværk m.v, ligesom huset er blevet malet.

Visse områder af plastbelægningen, der benyttes som tag på pyramiden og opholdsstue, er skadet og står til udskiftning.

”Projekt-kælderen” er ved hjælp af projektdeltagerne nymalet, og der er udskiftet enkelte hvidevarer.

En del inventar bærer efterhånden præg af mange års brug.

Perput, er med udgangen af 2010 flytter fra Vejgård til midtbyen - Boulevarden 1a.

Lokalerne er fantastiske og totalt nystandsatte.



HUSETS MEDARBEJDERE

Ved udgangen af 2010 så personalefortegnelsen således ud:

Leder, Jan Thrysoe

Koordinerende socialrådgiver, Vibeke Sieborg

Socialvejleder, - Karen Thomassen

Uddannelsesvejleder, Anne Bang (barselsvikar)

Uddannelsesvejleder, Jonathan Johnsen

Kultur og informationsmedarbejder, Tanja Knudsen

Projektmedarbejder, Nielsine Petersen

Projektmedarbejder, Robert Kreutzmann

Service- og Rengøringskoordinator, Inge Hermansen

BESTYRELSEN

Formand:
Lise-Lotte Terp
Udpeget af Grønlands Selvstyre

Mads Thomsen
Udpeget af Aalborg Byråd

Lars Bang Jensen
Udpeget af Aalborg Byråd

Claus Kleemann
Udpeget af Grønlands Selvstyre

Martha Lund Olsen
Udpeget af Grønlands Selvstyre

Næstformand:
Peter Rasmussen
Udpeget af Aalborg Byråd

Rimdal Høegh
Udpeget af "Ikinngutigiit»

Arina Kleist
Udpeget af "JAKIP»

Peter Freiesleben
Udpeget af Aalborg Industri- og handelskammer

Vibeke Sieborg
Personalerepræsentant

ØKONOMI

Huset har to primære tilskudsgivere - Aalborg Kommune og Grønlands Selvstyre. Ud over hovedtilskuddene modtages drifttilskud til "aktiveringsprojektet for grønlændere" fra Aalborg Kommune, og til værestedet Perput fra Socialministeriet.

RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER

	Note	2010 kr.	Budget 2010 kr.	2009 kr.
Indtægter ordinære tilskud	1	4.363.000	4.357.000	4.222.288
Indtægter tilskud projekter	2	1.493.520	1.324.000	1.860.318
Sponsorater		82.677	50.000	74.000
Diverse indtægter		4.299	9.500	103.512
Honorar	3	507.020	448.000	610.491
Salg af producerede ydelser		339.923	272.500	382.110
Huslejeindtægter	4	28.050	25.000	335.490
Indtægter i alt		6.818.489	6.486.000	7.588.209
Vareforbrug	5	474.370	327.504	595.959
Personaleomkostninger	6	4.721.517	4.598.395	4.604.134
Administrationsomkostninger	7	1.047.128	782.200	1.094.548
Lokaleomkostninger	8	828.460	891.500	1.254.338
Biludgift		42.562	66.000	69.618
Omkostninger i alt		7.114.037	6.665.599	7.618.597
Driftsresultat		-295.548	-179.599	-30.388
Finansielle indtægter	9	3.433	5.000	28.971
Årets resultat (underskud)		-292.115	-174.599	-1.417



Det Grønlandske Hus i Aalborg Aalborg-imi Kalaallit Illuat



Kultur- og Informationsmedarbejder Tanja Knudsen ved Karl Peter og Nikolajs flotte maleri, Motivet er med inspiration fra bygden Saqqaaq i Diskobugten

Nikolaj Andersen-Olsvig og faderen Karl-Peter Olsvig Andersen udstiller i foråret og sommeren 2011 i Det Grønlandske Hus i Aalborg.

De har sammen lavet et 4x 2,5 m stort værk på en væg i «pyramiden» i Det Grønlandske Hus.

Dette projekt har modtaget støtte fra

